Alla Provincia Autonoma di Bolzano

Ripartizione Cultura italiana

**Ufficio Bilinguismo e Lingue straniere**

Via del Ronco 2

39100 Bolzano

PEC: bilinguismo@pec.prov.bz.it

RICHIESTA DI LIQUIDAZIONE DI CONTRIBUTO

Il/La sottoscritto/a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

legale rappresentante di \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

codice fiscale \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ partita IVA \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

con sede a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ via \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

telefono \_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ e-mail/PEC\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

IBAN \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ intestato a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

richiede la liquidazione del contributo \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (ordinario / integrativo / per progetti)

 per la promozione della conoscenza della seconda lingua – tedesco (L.P. 18/88)

 per la promozione della conoscenza delle lingue straniere (L.P. 5/87)

concesso con decreto del Direttore della Ripartizione Cultura italiana nr. \_\_\_\_\_ del \_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_.

CUP (solo contributi per progetti) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

a tal fine, consapevole delle sanzioni previste in caso di dichiarazioni non veritiere, dichiara:

 che persistono i presupposti e i requisiti prescritti dalla legge;

 di aver presentato o di presentare per le medesime iniziative altre istanze di agevolazione economica come da prospetto allegato *oppure*  di non aver presentato altre istanze per le medesime iniziative;

 di avere svolto interamente il programma di attività ammesso a contributo *oppure*  di aver svolto parzialmente il programma di attività finanziato (in tal caso allegare breve relazione sui motivi);

 che l'ammontare della spesa complessivamente sostenuta per la realizzazione dei programmi e degli acquisti ammessi per l'attribuzione del contributo è di € \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ + € \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ relativi ad attività di volontariato;

 che, ai sensi della legge 4 agosto 2017, n. 124 - Adempimento degli obblighi di trasparenza e pubblicità:

* associazioni

 sono stati pubblicati i contributi pubblici incassati nell’anno precedente sul sito internet o sul profilo social dell’organizzazione

* cooperative

 sono stati indicati i contributi pubblici incassati nell’anno precedente nella nota integrativa del bilancio di esercizio

 non è stato ottemperato all’obbligo di pubblicazione, in quanto l’importo complessivo dei contributi pubblici incassati nell’anno precedente è inferiore a euro 10.000,00

 che il titolare effettivo ai sensi del d.lgs. 231/2007 è il seguente soggetto/sono i seguenti soggetti:

Nome: ; Cognome: ; Data di nascita: ; Codice Fiscale:

Nome: ; Cognome: ; Data di nascita: ; Codice Fiscale:

Nome: ; Cognome: ; Data di nascita: ; Codice Fiscale:

 di aver preso visione delle informazioni sul trattamento dei dati personali (Regolamento UE 2016/679) disponibili online all’indirizzo: https://civis.bz.it/seca-resource?id=1064082&serviceID=1004341

allega:

 elenco dei documenti di spesa fino all'ammontare dell'importo totale della spesa effettivamente sostenuta *oppure*  documentazione di spesa debitamente quietanzata fino all’importo del contributo concesso;

 relazione illustrativa dell’attività svolta;

 i prospetti relativi all'attività di volontariato con l'identità degli operatori volontari e la tipologia delle prestazioni da loro rese, nonché i giorni e le ore in cui le prestazioni hanno avuto luogo;

ai sensi dell’art. 30 e dell’allegato 1 dei criteri, dichiara che i documenti di spesa in elenco sono:

 conformi alle vigenti disposizioni di legge;

 intestati al beneficiario del contributo;

 quietanzati. I pagamenti pari o superiori a 1.000,00 Euro sono stati effettuati con modalità tracciabili e risultano dal conto corrente intestato al beneficiario;

 riferiti alle spese ammesse per l’assegnazione del contributo;

 che i documenti contabili, indicati nell'elenco con il /i n. \_\_\_\_\_ , sono emessi da persone appartenenti all'organo direttivo o parenti entro il terzo grado delle stesse o collaboratori retribuiti e che tali situazioni e i relativi documenti sono stati espressamente e consapevolmente approvati dal direttivo;

 che il controllo di attinenza dei documenti contabili alla spesa ammessa è stato eseguito:

□ personalmente

□ avvalendosi della collaborazione retribuita del/la sig./ra \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

□ avvalendosi della collaborazione volontaria del/la sig./ra \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

E solo per i contributi per progetti:

□ tutti la documentazione di spesa riporta il CUP assegnato;

dichiara infine che l’imposta sul valore aggiunto relativa alla documentazione della spesa presentata ai fini della liquidazione del contributo di cui sopra è:

 DETRAIBILE

 in maniera integrale

 NON DETRAIBILE

  in quanto non viene svolta attività soggetta ad IVA;

  in quanto viene svolta attività esente da IVA ex art. 10 DPR 633/72;

  altro da specificare ..........................................................................

 PARZIALMENTE DETRAIBILE NELLA PERCENTUALE DEL \_\_\_\_ %

 in quanto viene svolta sia attività soggetta ad IVA in regime ordinario che attività esente.

indica come incaricato/a dell’amministrazione della pratica :

cognome e nome \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

telefono e fax \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Il sottoscritto dichiara di essere consapevole che, per effetto della legge provinciale 22 ottobre 1993 17 (art. 2 bis), in caso di false dichiarazioni o di utilizzo di documentazione falsa o non veritiera, il beneficiario dovrà restituire l'intero contributo e sarà escluso, insieme alla persona del presidente, dalla possibilità di beneficiare di ogni altro vantaggio economico da parte dell'amministrazione provinciale per un periodo compreso tra uno e dieci anni. Oltre alla predetta sanzione amministrativa sono anche possibili conseguenze penali.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Luogo e data |  | Timbro del beneficiario e firma leggibile del legale rappresentante  |

(in caso di firma digitale non è necessario apporre timbro e firma autografa)

**TITOLO I Attività per la promozione del bilinguismo e lingue straniere**

|  |
| --- |
| ¹ = fattura, ricevuta fiscale, scontrino parlante, busta paga.. |
| ² = segnare la x nel caso il documento sia stato presentato ad altro ente/ufficio. |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| N. | Tipologia¹ | Oggetto della prestazione | Periodo svolgimento attivitàe costo orario | Beneficiario | N. e datadocumento | Imponibile | Iva \*  | Quota Inps ed Inaila carico dell’ente | Importo totale | Doc.presentatialtri enti/uff.³  |
| 1 | Nota onorario | Docenza conferenza (titolo) | 17.3.10 € 120,00 | Nome | 28.2.10 | 120,00 |  |  | 120,00 |  |
| 2 | Profes-sionista | Docenza corso (titolo) | 26.2.10€ 40,00 | Nome | 39.4.10 | 124,80 | 24,96 |  | 149,76 | X |
| 3 | fattura | Pubblicità corso (titolo) | febbraio | Ditta | 1205775.4.10 | 125,00 | 25,00 |  | 150,00 |  |
| 4 | Coll. prog. | Docenza corso (titolo) | 15.01 al 25.02€ 25,00 | Nome | Marzo 10  | 925,00 |  | 104,82 | 1,029,82 |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**Totale spese titolo I:**

**Dichiaro che i compensi e i rimborsi delle spese di viaggio, vitto e alloggio a relatori e relatrici non sono superiori all’ammontare massimo vigente per l’Amministrazione provinciale.**

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| Data\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Firma del legale rappresentante e timbro del beneficiario |

**TITOLO II Personale e gestione**

|  |
| --- |
|  ¹ = fattura, ricevuta fiscale, scontrino parlante, busta paga.. |
|  ² = segnare la x nel caso il documento sia stato presentato ad altro ente/ufficio. |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| N. | Tipologia ¹ | Oggetto della prestazionePeriodo svolgimento att. | Beneficiario | N. e datadocumento |  Imponibile | Iva \*  | Quota Inps ed Inaila carico dell’ente | Importo totale | Doc.pre-sentatialtri enti/uff. ²  |
| 1 | fattura | Pulizia sede - febbraio | Ditta ….. | 21 del 3.3.10 | 1.000,00 | 200,00 |  | 1.200,00 |  |
| 2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 3 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| .. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**Totale spese titolo II:**

**Dichiaro che gli stipendi e i rimborsi per il personale impiegato non sono superiori a quelli previsti per il personale dell’Amministrazione provinciale**

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| Data\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Firma del legale rappresentante e timbro del beneficiario |

# DICHIARAZIONE

Il sottoscritto nella sua qualità di

 titolare dell’impresa individuale legale rappresentante della società, ente, organizzazione, ecc.

(denominazione)

con sede in via

codice fiscale P.IVA

consapevole che le dichiarazioni mendaci sono punite penalmente ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000, e che codesta Amministrazione effettuerà controlli, anche a campione, sulle dichiarazioni rese,

**dichiara**

ai fini dell’applicazione della ritenuta del 4% prevista dal secondo comma dell’art. 28 del D.P.R. n. 600 del 29.09.1973, il contributo di cui alla L.P. n. del , oggetto della richiesta a cui viene allegata la presente dichiarazione è da considerarsi come segue: [[1]](#footnote-1)(1)

|  |  |
| --- | --- |
| **Enti non commerciali**  | * *L'ente beneficiario, pur non svolgendo attività commerciale in via esclusiva o principale, destina il contributo alla riduzione di oneri gestionali o alla copertura di disavanzi di gestione cui concorrono entrate derivanti da attività di natura commerciale;* ***(soggetto a ritenuta; nel caso di quote di finanziamento da parte dell.U.E., tale quota non è soggetta a ritenuta)***
* Il contributo è destinato unicamente alla copertura di spese o di disavanzi alla cui formazione concorrono solo entrate di carattere istituzionale; [[2]](#footnote-2)(2) **(non soggetto a ritenuta)**
* L’ente beneficiario è un organizzazione non lucrativa di utilità sociale – ONLUS – (organizzazione iscritta nel registro provinciale di volontariato, cooperativa sociale, ecc., di cui all'art. 10, D. Lgs. N. 460/97); [[3]](#footnote-3)(3) **(non soggetto a ritenuta)**
* Il contributo è destinato all’acquisto e al riammodernamento di beni strumentali (immobilizzazioni materiali o immateriali); **(non soggetto a ritenuta)**
* Il contributo è destinato unicamente alla copertura di spese sostenute per la frequenza o lo svolgimento di corsi di formazione; **(non soggetto a ritenuta)**
* Il contributo viene dichiarato esente dalla ritenuta medesima in virtù di un’espressa deroga ai sensi della legge ; [[4]](#footnote-4)(5) **(non soggetto a ritenuta)**
 |
| **Imprese ed enti commerciali**  | * *Il contributo è destinato alla riduzione di oneri di gestione o alla copertura di perdite di esercizio di un'impresa commerciale; [[5]](#footnote-5)(4)* ***(soggetto a ritenuta)***
* *Il contributo è destinato ad un’impresa agricola costituita sotto forma di società di capitali, in nome collettivo o in accomandita semplice;(****soggetto a ritenuta*** *rif. art. 6 co. 3 e art. 55, co. 2, lettera c del DPR 917/86)*
* *Il contributo è destinato ad un’impresa agricola non costituita sotto forma di società di persone o di capitali, non rientrante nei limiti stabiliti dall’art. 33 del D.P.R. 917/86;* ***(soggetto a ritenuta)***
* Il contributo è destinato ad un’impresa agricola non costituita sotto forma di società di persone o di capitali, rientrante nei limiti stabiliti dall’art. 33 del D.P.R. 917/86; **(non soggetto a ritenuta)**
* Il contributo è destinato all’acquisto e al riammodernamento di beni strumentali (immobilizzazioni materiali o immateriali); **(non soggetto a ritenuta)**
* Il contributo è destinato unicamente alla copertura di spese sostenute per la frequenza o lo svolgimento di corsi di formazione; **(non soggetto a ritenuta)**
* Il contributo viene dichiarato esente dalla ritenuta medesima in virtù di un’espressa deroga ai sensi della legge ; [[6]](#footnote-6)(5) **(non soggetto a ritenuta)**
 |

Inoltre il sottoscritto dichiara che provvederà a comunicare tempestivamente eventuali variazioni che dovessero intervenire a modificare la presente dichiarazione, ivi comprese, in particolare, quelle previste dall'art. 149 del D.P.R. 22.12.1986, n. 917 (in rif. alla perdita della qualifica di ente non commerciale).

***Ai sensi dell’art. 13 del Regolamento UE 2016/679 dichiaro di essere stato adeguatamente informato sull’uso dei miei dati personali ed, in particolare, sul trattamento degli stessi nella misura necessaria al raggiungimento dei fini istituzionali .***

.
 data firma e timbro

**SCHEMA DI REGISTRAZIONE DELLE PRESENZE DEI COLLABORATORI VOLONTARI**

Associazione : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Legale Rappresentante: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

***Nominativo volontario*** : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ data di nascita: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ residenza: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |
| --- | --- |
| **Tipologia prestazione resa**  | **Ore di volontariato nell’anno : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
|  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **gennaio** | **febbraio** | **marzo** | **aprile** | **maggio** | **giugno** | **luglio** | **agosto** | **settembre** | **ottobre** | **novembre** | **dicembre** |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

 |

 Il sottoscritto dichiara che, nei mesi indicati, ha collaborato allo svolgimento delle attività sopra specificate, fornendo a titolo volontario le ore di lavoro indicate.

 Conferma inoltre di essere a conoscenza delle responsabilità penali cui può andare incontro in caso di dichiarazione mendace.

|  |  |
| --- | --- |
| Data e firma del volontario | Firma del legale rappresentante e timbro del beneficiario |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |

Dichiarazione contributi ottenuti dall’amministrazione provinciale e/o altro/i ente/i per le attività oggetto di contributo ai sensi delle LL.PP 5/87 e 18/88.

Il/La sottoscritto/a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 (nome) (cognome)

presidente o rappresentante legale del \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 (denominazione dell'ente)

con sede in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 (via, piazza; num. civico) (C.A.P., città, prov.)

DICHIARA

che per le attività / investimenti oggetto del presente vantaggio economico ha ottenuto dall'Amministrazione provinciale ed altro/i ente/i contributi per le attività sottoelencate:

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| Domanda ai sensi della LP |  |
| per le seguenti attività/investimenti |  |
| contributo concesso  | € |
| presso (Rip./Ufficio) |  |
|  |  |
| Domanda ai sensi della LP |  |
| per le seguenti attività/investimenti |  |
| contributo concesso  | € |
| presso (Rip./Ufficio) |  |
|  |  |
| Domanda ai sensi della LP |  |
| per le seguenti attività/investimenti |  |
| contributo concesso  | € |
| presso (Rip./Ufficio) |  |
|  |  |
| Domanda (indicare l’ente)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |
| per le seguenti attività/investimenti |  |
| contributo concesso | € |
|  |  |
| Domanda (indicare l’ente)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |
| per le seguenti attività/investimenti |  |
| contributo concesso | € |
|  |  |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 (data) (timbro del beneficiario e firma del Legale Rappresentante)

1. (1) apporre una crocetta sul punto interessato [↑](#footnote-ref-1)
2. (2) rif. art. 143, co. 1 D.P.R. 22.12.1986, n. 917; le entrate derivano esclusivamente da contributi dei soci o degli Enti Pubblici e comunque, anche nel caso in cui ci fossero entrate di altro genere di natura commerciale, queste ultime vengono gestite con contabilità separata rispetto a quella istituzionale per la quale si richiede il contributo (art. 144, co. 2 D.P.R. 917/86)

(3) rif. art. 16 D.Lgs 460/97;

(4): ovvero di un soggetto passivo di imposta che svolge attività produttiva di reddito d'impresa, secondo la nozione fornita dall'art 55 del D.P.R. 917/86;

(5): indicare gli estremi della disposizione normativa. [↑](#footnote-ref-2)
3. [↑](#footnote-ref-3)
4. [↑](#footnote-ref-4)
5. [↑](#footnote-ref-5)
6. [↑](#footnote-ref-6)